

32002D0192

L 64/20

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

7.3.2002

ROZHODNUTIE RADY

z 28. februára 2002

o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*

(2002/192/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na článok 4 Protokolu, ktorým sa začleňuje schengenské *acquis* do rámca Európskej únie (ďalej len „Schengenský protokol“),

so zreteľom na žiadosť vlády Írska vo forme listov predsedovi Rady zo 16. júna 2000 a z 1. novembra 2001 o účasť na určitých ustanoveniach schengenského *acquis*, ktoré sú uvedené v týchto listoch,

so zreteľom na stanovisko Komisie k tejto žiadosti zo 14. septembra 2000,

keďže:

(1) Írsko má zvláštne postavenie vo vzťahu k záležitostiam, na ktoré sa vzťahuje hlava IV tretej časti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, ako sa uznáva v Protokole o postavení Spojeného kráľovstva a Írska a v Protokole o uplatňovaní určitých aspektov článku 14 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na Spojené kráľovstvo a na Írsko, ktorý pripája Amsterdamská zmluva k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva;

(2) schengenské *acquis* bolo koncipované a funguje ako koherentný celok, ktorý majú v celosti prijať a uplatňovať všetky členské štáty, ktoré podporujú zásadu zrušenia kontroly osôb na svojich vnútorných hraniciach;

(3) Schengenský protokol umožňuje Írsku, aby sa zúčastňovalo na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* kvôli spomínanému zvláštnemu postaveniu Írska;

(4) Írsko prevezme na seba záväzky členského štátu vyplývajúce z článkov schengenského dohovoru z roku 1990, ktoré sa uvádzajú v tomto rozhodnutí;

(5) so zreteľom na predtým zmienené zvláštne postavenie Írska, Írsko sa na základe tohto rozhodnutia nezúčastní na tých ustanoveniach Dohovoru z roku 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 (ďalej len „Schengenský dohovor“), ktoré sa týkajú hraníc;

(6) berúc do úvahy vážne záležitosti, ktorým sa venujú články 26 a 27 Schengenského dohovoru, Írsko bude uplatňovať tieto články spolu s opatreniami uvedenými v tomto rozhodnutí, ktoré vychádzajú z týchto článkov;

(7) Írsko požiadalo o účasť na súbore ustanovení schengenského *acquis*, ktoré sa týkajú zriadenia a prevádzky Schengenského informačného systému (ďalej len „SIS“), s výnimkou pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa záznamov uvedených v článku 96 schengenského dohovoru a ostatných ustanovení týkajúcich sa týchto záznamov;

(8) Rada je toho názoru, že každá čiastočná účasť Írska na schengenskom *acquis* musí rešpektovať súdržnosť predmetných oblastí, ktoré tvoria celok tohto *acquis*;

(9) Rada teda uznáva právo Írska podať v súlade s článkom 4 Schengenského protokolu žiadosť o čiastočnú účasť, pričom súčasne berie na vedomie, že je potrebné posúdiť vplyv takejto účasti Írska na ustanoveniach týkajúcich sa zriadenia a prevádzky SIS na výklad iných relevantných ustanovení schengenského *acquis* a na jeho finančné dôsledky;

(10) bol dodržaný postup stanovený v článku 2 ods. 1 Dohody uzatvorenej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom o ustanovení práv a povinností medzi Írskom a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na jednej strane a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom na strane druhej v oblastiach schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahujú na tieto štáty ⁽¹⁾;

(¹) Ú. v. ES L 15, 20.1.2000, s. 2.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Írsko sa zúčastňuje na týchto ustanoveniach schengenského *acquis*:

a) vo vzťahu k ustanoveniam Schengenského dohovoru, príslušného záverečného aktu a spoločných vyhlásení:

i) články 26 a 27;

článok 39;

článok 44;

články 46 a 47, okrem 47 ods. 2 pís. c);

články 48 až 51;

články 52 a 53;

články 54 až 58;

článok 59;

články 61 až 66;

články 67 až 69;

články 71 až 73;

články 75 a 76.

Články 126 až 130 do tej miery, pokiaľ sa týkajú ustanovení, na ktorých sa Írsko zúčastňuje na základe tohto pododseku.

Spoločné vyhlásenie 3 k záverečnému aktu o článku 71 ods. 2;

ii) nasledovné ustanovenia týkajúce sa Schengenského informačného systému do tej miery, pokiaľ sa netýkajú článku 96:

článok 92;

články 93 až 95;

články 97 až 100;

článok 101 okrem jeho odseku 2;

články 102 až 108;

články 109 až 111 vo vzťahu k osobným údajom registrovaným v národnej časti SIS Írska;

články 112 a 113;

článok 114 vo vzťahu k osobným údajom registrovaným v národnej časti SIS Írska;

články 115 až 118;

iii) iné ustanovenia týkajúce sa Schengenského informačného systému:

článok 119;

b) vo vzťahu k ustanoveniam dohôd o pristúpení k Schengenskému dohovoru, k ich záverečným aktom a spoločným vyhláseniam:

i) Dohoda podpísaná 27. novembra 1990 o pristúpení Talianskej republiky: článok 4;

ii) Dohoda podpísaná 25. júna 1991 o pristúpení Španielskeho kráľovstva: článok 4 a záverečný akt, III. časť, deklarácia 2;

iii) Dohoda podpísaná 25. júna 1991 o pristúpení Portugalskej republiky: články 4, 5 a 6;

iv) Dohoda podpísaná 6. novembra 1992 o pristúpení Helénskej republiky: články 3, 4 a 5 a záverečný akt, III časť, vyhlásenie 2;

v) Dohoda podpísaná 28. apríla 1995 o pristúpení Rakúskej republiky: článok 4;

vi) Dohoda podpísaná 19. decembra 1996 o pristúpení Dánskeho kráľovstva: články 4 a 6 a záverečný akt, II. časť, spoločné vyhlásenie 3;

vii) Dohoda podpísaná 19. decembra 1996 o pristúpení Fínskej republiky: články 4 a 5 a záverečný akt, II. časť, spoločné vyhlásenie 3;

viii) Dohoda podpísaná 19. decembra 1996 o pristúpení Švédskeho kráľovstva: články 4 a 5 a záverečný akt, II. časť, spoločné vyhlásenie 3;

c) vo vzťahu k nasledovným rozhodnutiam výkonného výboru ustanoveného Schengenským dohovorem do tej miery, pokiaľ sa týkajú ustanovení, na ktorých sa Írsko zúčastňuje na základe pododseku a):

i) SCH/Com-ex (93) 14 (zlepšenie praktickej spolupráce medzi súdnymi orgánmi v boji proti nedovolenému obchodu s drogami);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (osvedčenie stanovené v článku 75 na prepravu drog a/alebo psychotropných látok);

SCH/Com-ex (98) 26 def (vytvorenie Stáleho výboru Schengenského vykonávacieho dohovoru) podliehajúce vnútornej dohode, ktorá špecifikuje formy účasti írskych expertov na úlohách vykonávaných pod záštitou príslušnej pracovnej skupiny Rady;

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (cezhraničná policajná spolupráca v oblasti prevencie kriminality a objasňovania trestných činov, keď sa požaduje);

SCH/Com-ex (98) 52 (príručka o cezhraničnej policajnej spolupráci);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (drogová situácia);

SCH/Com-ex (99) 6 (telekomunikácie);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (platenie informátorov);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (dohoda o spolupráci v konaní o dopravných priestupkoch);

SCH/Com-ex (99) 18 (zlepšenie policajnej spolupráce v predchádzaní a objasňovaní trestných činov);

ii) SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (vyhlásenie verejnej súťaže na úvodný projekt pre SIS II);

SCH/Com-ex (97) 18 (príspevky Nórska a Islandu na prevádzkové náklady CCIS);

SCH/Com-ex (97) 24 (budúcnosť SIS);

SCH/Com-ex (97) 35 (finančné predpisy CCIS);

SCH/Com-ex (98) 11 (CCIS s 15/18 spojeniami);

SCH/Com-ex (99) 5 (príručka Sirens);

d) vo vzťahu k ustanoveniam nasledovných vyhlásení výkonného výboru ustanoveného Schengenským dohovorom do tej miery, pokiaľ sa týkajú ustanovení, na ktorých sa Írsko zúčastňuje na základe pododseku a):

- i) SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (vyhlásenie o vydávaní);
- ii) SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (únosy neplnoletých);
SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (štruktúra SIS).

Článok 2

1. Príslušným ministerstvom uvedeným v ustanovení článku 65 ods. 2 Schengenského dohovoru bude Ministerstvo spravodlivosti, rovnosti a právnej reformy.

2. Írsko bude účastníkom týchto aktov Rady:

- a) rozhodnutie 2000/586/SVV z 28. septembra 2000 ustanovujúce postup na zmenu a doplnenie článkov 40 ods. 4 a 5, 41 ods. 7 a 65 ods. 2 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 o postupnom zrušení kontrol na spoločných hraniciach ⁽¹⁾ do tej miery, pokiaľ sa toto rozhodnutie týka článku 65 ods. 2 dohovoru z roku 1990;
- b) smernica 2001/40/ES z 28. mája 2001 o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o vyhostení štátnych príslušníkov tretích krajín ⁽²⁾;
- c) smernica 2001/51/ES z 28. júna 2001 dopĺňujúca ustanovenia článku 26 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 ⁽³⁾.

Článok 3

Delegácia v spoločnom dozornom orgáne vytvorená podľa článku 115 Schengenského dohovoru, ktorá zastupuje národný dozorný orgán Írska, nie je oprávnená zúčastňovať sa na postupoch hlasovania v rámci spoločného dozorného orgánu o veciach, ktoré sa týkajú uplatňovania ustanovení schengenského *acquis* alebo ustanovení, ktoré vychádzajú zo schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje.

Článok 4

1. Bez toho, aby to malo dopad na článok 6 ods. 3, budú rozhodnutím Rady uvedené do platnosti ustanovenia uvedené v článku 1 medzi Írskom a členskými štátmi a inými štátmi, pre ktoré už boli tieto ustanovenia uvedené do platnosti, keď predchádzajúce podmienky na vykonávanie týchto ustanovení boli splnené vo všetkých týchto členských štátoch a iných štátoch. Rada môže rozhodnúť o stanovení odlišných dátumov pre uvedenie do platnosti rôznych ustanovení podľa predmetnej oblasti.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 3.10.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 149, 2.6.2001, s.34.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 45.

2. Skôr ako sa uvedú do platnosti ustanovenia uvedené v článku 1, rozhodne Rada o podrobných právnych a technických úpravách, vrátane ustanovení týkajúcich sa ochrany údajov, ktoré sa týkajú účasti Írska na ustanoveniach uvedených v článku 1 písm. a) bod ii) a iii), písm. c) bod ii) a písm. d) bod ii).

3. Každé rozhodnutie podľa odsekov 1 a 2 prijme Rada konajúc na základe jednomyselnosti jej členov uvedených v článku 1 Schengenského protokolu a zástupcu vlády Írska. Zástupca vlády Spojeného kráľovstva sa tiež zúčastní na rozhodnutiach Rady podľa tohto článku.

Článok 5

1. Írsko bude viazané týmito aktmi Rady:

- a) rozhodnutie 1999/323/ES z 3. mája 1999 o ustanovení finančného nariadenia upravujúceho rozpočtové aspekty spravovania generálnym tajomníkom Rady zmlúv uzavretých v jeho mene v zastúpení určitých členských štátov, ktoré sa vzťahujú na inštaláciu a fungovanie „serveru Help Desk“ riadiacej jednotky fázy II siete Sirens ⁽⁴⁾, a jeho akékoľvek zmeny a doplnenia;
- b) rozhodnutie 2000/265/ES z 27. marca 2000 o ustanovení finančného nariadenia upravujúceho rozpočtové aspekty spravovania zástupcom generálneho tajomníka Rady zmlúv uzavretých v jeho mene v zastúpení určitých členských štátov, ktoré sa vzťahujú na inštaláciu a fungovanie komunikačnej infraštruktúry schengenského prostredia „Signet“ ⁽⁵⁾, a jeho akékoľvek zmeny a doplnenia;
- c) rozhodnutie 2000/777/ES z 1. decembra 2000 o uplatňovaní schengenského *acquis* v Dánsku, Fínsku a Švédsku, na Islande a v Nórsku ⁽⁶⁾;
- d) nariadenie (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) ⁽⁷⁾;
- e) rozhodnutie 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) ⁽⁸⁾.

2. Írsko bude znášať všetky náklady zodpovedajúce technickému výkonu jeho čiastočnej účasti na prevádzke SIS.

Článok 6

1. Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Účinnosť nadobudne 1. apríla 2002.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 123, 15.5.1999, s. 51.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 85, 6.4.2000, s. 12. Rozhodnutie naposledy zmenené rozhodnutím 2000/664/ES (Ú. v. ES L 278, 31.10.2000, s. 24).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 309, 9.12.2000, s. 24.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1.

2. Od dátumu prijatia tohto rozhodnutia sa bude Írsko neodvolateľne brať tak, že oznámilo predsedovi Rady podľa článku 5 Schengenského protokolu svoje želanie zúčastniť sa na všetkých návrhoch a iniciatívach, ktoré vychádzajú zo schengenského *acquis* uvedeného v článku 1.

3. Opatrenia vychádzajúce zo schengenského *acquis* uvedeného v článku 1, ktoré boli prijaté pred prijatím rozhodnutia Rady uvedeného v článku 4 ods. 1 vrátane opatrení uvedených v článku 2 ods. 2 písm. a) až c) nadobudnú pre Írsko účinnosť k dátumu alebo dátumom, na ktorých sa dohodne Rada, podľa článku 4, že uvedie pre Írsko do platnosti *acquis* uvedené v článku 1, pokiaľ samotné ustanovenia nestanovujú neskorší dátum.

V Bruseli 28. februára 2002

Za Radu

predseda

A. ACEBES PANIAGUA
